



ÖLNEBEL- UND DAMPFABZUGS- UND FILTERANLAGEN

■ In den letzten Jahren hat **Enercon** das Problem des Abzugs und der Reinigung von Rauch und Ölnebel vertieft und zahlreiche Anlagen hergestellt. Die Probleme wurden analysiert und gelöst, besonders im Bereich des Druckgusses und von Nichteisenmetallformen und mechanischen Verarbeitungen (Arbeitszentren). Die entwickelten und realisierten Anlagen sehen ein Detektionssystem auf jeder einzelnen Maschine vor (Presse-Fräsmaschine), die so ausgelegt sind, dass diese Maschine, die immer mehr mit automatischen Systemen (Robotern) ausgestattet werden, bequem und frei ihre Funktionen ausüben können. Die Einheit der Filterung und Abscheidung von Dämpfen und Ölnebel kann auf der Maschine installiert werden; es gibt elektrostatische und mechanische Versionen, deren Filter mit einem System zur automatischen Reinigung ausgestattet sind. In alternative kann eine vor der Detektion installierte Anlage vorgesehen werden, die einfach und praktisch ist und niedrige Wartungskosten aufweist. Mit diesem System erzielt man eine gute Abscheidungsqualität und konzentriert Kontrolle und Wartung der Anlage an einer einzigen Stelle.

■ INSTALACIONES DE ASPIRACION DE NEBLINAS OLEOSAS Y VAPORES

En estos últimos años **Enercon** ha profundizado en la problemática de la aspiración y depuración de humos o vapores de neblinas oleosas, realizando numerosas instalaciones. Las problemáticas se han analizado y resuelto sobretodo en el sector de la fundición a presión, del estampado de metales no ferrosos y de los mecanizados (centros de trabajo). Las instalaciones proyectadas y realizadas, prevén un sistema de captación instalado en cada máquina individualmente, estudiada para facilitar una operatividad ilimitada de las máquinas cada vez más equipadas con automatismos (robot). El grupo de filtración y abatimiento de los vapores y neblinas puede instalarse encima de la máquina y puede ser del tipo electroestático o mecánico; éstos filtros están predispuestos para un sistema de lavado en automático. Como alternativa se puede realizar una instalación centralizada distante de las captaciones, garantizando simplicidad, practicidad y bajo coste de mantenimiento. Con este sistema se obtiene una buena eficiencia de abatimiento concentrando en un único punto el control y el mantenimiento de la instalación.

■ OIL FOG AND VAPOUR SUCTION SYSTEMS

In recent years, **Enercon** has examined the problem of fume or oil fog vapour suction and purification manufacturing many plants. Problems have been studied and solved specially in the fields of die-casting, non ferrous metal moulding and in machining (work stations). These plants have been designed and produced with an interception system, installed on each machine (press – milling), conceived to allow an easy and non limiting efficiency of the ever more automatised machines, i.e. robots. The fog and vapour abatement filtering unit can be assembled onboard and can be of two different kinds: electrostatic or mechanic. These filters are arranged for a self automatic washing, as an alternative it is possible to assemble a central system downstream from the interceptions ensuring simplicity, practicality and low maintenance cost. This system allows a good abatement efficiency with the plant's control and maintenance in one place.

■ INSTALATII DE ASPIRARE A CETII ULEIOASE SI ABURILOR

In acești ultimi ani **Enercon** a aprofundat problema de aspirare și epurare a fumului și aburilor de ceață uleioasă realizând numeroase instalații. Problemele au fost analizate și rezultă mai cu seamă în sectorul apropiat topirii și de matritarea metalelor neferoase și a lucrărilor mecanice (punct de lucru). Aceste instalații proiectate și realizate, prevăd un sistem de capturare instalat la fiecare mașină (presa-freză) studiat pentru a permite comodă și delimitarea operațiilor mașinilor întotdeauna mai mult echipate automat (robot). Grupul de filtrare și înlăturare a aburilor de ceață poate fi instalat la bordul mașinii și poate fi de tip electrostatic sau mecanic, aceste filtre pot fi de tip pentru un sistem de spălare automată a filtrelor ca alternativă se poate monta pe o instalație centralizată în avalul captărilor, garantând simplitatea, practicătatea și costul scăzut al întreținerii. Cu acest sistem se obține o bună eficiență de abatere concentrat într-un singur punct controlului și întreținerea instalației.

■ Enercon ist in folgenden Bereichen tätig:

- Druckgussabteilungen für Aluminium
- Heißformung von Messing
- Versprühen von Trennmitteln
- Versprühen von Kühlwasser auf den Werkzeugen
- Versprühen von synthetischen Schneidölen oder luftförmigen Substanzen mit unterschiedlicher Verschmutzung und Herkunft
- Nebel aus Arbeitszentren

■ Enercon está presente en los siguientes sectores:

- Inyección de aluminio
- Elaboración en caliente del latón
- Nebulización de desmoldeantes
- Nebulización del agua de enfriamiento de útiles
- Nebulización de aceites de corte sintéticos y otros aeroformas contaminantes de diferente procedencia

■ Enercon is present in the following fields:

- Aluminium die-casting department
- Brass hot-working
- Detaching liquid nebulisations
- Tools' cooling water nebulisations
- Nebulisations of synthetic cutting oils or of gaseous oils variously polluted and from different origin.
- Nebulisations from work stations

■ Enercon este prezent in urmatoarele sectoare:

- Sectia de topire a aluminiului
- Lucrari la cald a alamei
- Pulverizare de desprindere
- Pulverizarea apei de racire a ustensilelor
- Pulverizarea uleiului de taiere sintetice sau de forma integrata de provenienta diferita
- Pulverizarea provenita din centre de lucru



Fagor Ederlad
Spanien



Gruppo Antolin
Burgos – Spagna



Honda Italia Industriale
Aressa (CH)



Metalpress Donati
Camignone (BS)



Gearbox Gruppo Seat
Barcelona - Spanien



Ferrol
Burgos - Spanien



MOLFISA S.A.
Barcelona - Spanien



Edertek Centrotecnologico
Gruppo Fagor
Mondragon - Spanien



ENERCON S.r.l.

Via Fornasina • I- 25080 Muscoline (BS)

Tel.: +39 0365/373193 r.a. • Fax: +39 0365/373186

enertecnic@enercon.it



EMEPRO S.I.

Concilli Egarenc, 8 • E-08224 Terrassa (Barcelona)

Tel.: +34 93/7362793 • Fax: +34 93/7362794

info@emepro.es



IDRO OLEO SERVICE Sr.I.

Str. Rivolutiei, 74 • 32570 Caras Severin

Otelu Rosu • Tel./Fax: +40 255530100

idrooleoservice@yahoo.com